

**CERTIFICAT SANITAIRE POUR L'EXPORTATION D'ŒUFS D'INCUBATION ET DE
POUSSINS D'UN JOUR DE L'ESPECE
« GALLUS GALLUS DOMESTICUS » DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE VERS L'ALGÉRIE**
/
**VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF HATCHING EGGS AND
DAY-OLD CHICKS OF THE "GALLUS GALLUS DOMESTICUS" SPECIES FROM THE
UNITED STATES OF AMERICA TO ALGERIA**

Pays exportateur / *Exporting Country*: États-Unis D'amérique / United States of America
Ministère compétent / *Responsible Minister*: Département De L'agriculture Des États-Unis (USDA) /
United States Department of Agriculture
Office vétérinaire / *Veterinary Office*: Service D'inspection Zoosanitaire Et Phytosanitaire, Services
Vétérinaires / Animal and Plant Health Inspection Service, Veterinary Services

I/ IDENTIFICATION DES PRODUITS / PRODUCT IDENTIFICATION:

Type (OAC/poussins) / Type (Hatching eggs/chicks)	Nombre total / Total number	Nombre de mâles (poussins)/ Number of males (chicks)	Nombre de femelles (poussins)/ Number of females (chicks)	Espèces/ souche / Species/ strain	Age des parentaux / Age of parents	Date de ponte / Laying date	Numéro de lot / Lot number	Conditionnement / Packaging

II/ ORIGINE DES PRODUITS / PRODUCT ORIGIN:

Nom(s), adresse(s) ou numéro(s) de(s) exploitation(s) ou Couvoir(s) d'origine / *Name(s), address(es) or approval number of the facility or hatchery of origin:*
.....

III/ DESTINATION DES PRODUITS / PRODUCT DESTINATION:

Lieu d'expédition des animaux / *Port of embarkation:*.....

Lieu de destination / *Place of destination:*.....

Numéro du certificat /
Certificate Number:

Moyen de transport (Indiquer le moyen de transport et le numéro d'immatriculation ou le nom selon le cas) / Means of transportation (i.e. name of airline and flight number):
.....

Nom et adresse de l'expéditeur / Name and address of the sender:

Nom et adresse du destinataire / Name and address of the recipient:.....

IV/ ATTESTATION SANITAIRE / HEALTH CERTIFICATE:

Je soussigné, vétérinaire agréé par le Département de l'Agriculture des États-Unis certifie que les produits ou animaux décrits ci-dessus, remplissent les conditions sanitaires qui suivent: / I, the undersigned USDA-accredited veterinarian, certify that the abovementioned products or animals fulfill the following health criteria:

1.1/ Les œufs à couver et les poussins d'un jour proviennent d'une zone indemne de la maladie de Newcastle et d'Influenza Aviaire, toutes deux définies par l'OIE. / The hatching eggs and day-old chicks originate from zone(s) that are free from Newcastle disease and avian influenza, both as defined by the OIE.

1.2/ Les œufs à couver et les poussins d'un jour proviennent de troupeaux parentaux qui ont séjourné au moins pendant les 21 jours ayant précédé la collecte des œufs, ainsi qu'au moment de celle-ci, dans une zone indemne de Newcastle et d'Influenza Aviaire; / The hatching eggs and day-old chicks originate from parent flocks that remained at least during the 21 days prior to, and at the time of, egg collection in a zone free from Newcastle disease and avian influenza.

1.3/ Les œufs à couver et les poussins d'un jour sont expédiés avec du matériel d'emballage convenablement désinfecté / Hatching eggs and day-old chicks are shipped in properly disinfected packaging material.

2/ Les oeufs à couver et les poussins d'un jour proviennent d'un centre de reproduction agréé par les services vétérinaires officiels du pays d'origine et soumis au contrôle sanitaire vétérinaire officiel régulier. / The hatching eggs and day-old chicks originate from facilities approved by the National Poultry Improvement Plan (NPIP) of the USDA, and the facilities are under the supervision of a USDA-accredited veterinarian.

3/ Aucun foyer des maladies, ci-dessous mentionnées, n'a été enregistrée dans l'exploitation ou le couvoir de provenance des poussins ou des oeufs à couver, depuis trois (03) mois, au moins: - Maladie de Marek - Bronchite infectieuse aviaire - Encéphalomyélite aviaire - Variole aviaire - Laryngotrachéite infectieuse aviaire - Leucose aviaire - Chlamydiose aviaire - Bursite infectieuse (Maladie de Gumboro) - Choléra aviaire - Ornithose-Psittacose - Tuberculose - Typhose aviaire. / No cases of the below mentioned diseases were diagnosed in the facility or hatchery of origin of the chicks or hatching eggs, for at least three (3) months: Marek's disease, avian infectious bronchitis, avian encephalomyelitis, fowl pox, avian infectious laryngotracheitis (Gallid herpesvirus), avian leukosis, avian chlamydiosis, , infectious bursal disease (Gumboro disease), avian cholera, ornithosis/psittacosis, avian tuberculosis, and fowl typhoid.

Numéro du certificat /
Certificate Number:

4/ Les œufs à couvrir et les poussins d'un jour proviennent exclusivement d'un couvoir et d'un établissement officiellement indemnes de toutes les salmonelles et mycoplasmes ainsi que de la pullorose. / *The hatching eggs and day-old chicks originate exclusively from hatcheries and facilities that are officially free from salmonellosis, avian mycoplasmosis and pullorum disease.*

5/ Pour les poussins d'un jour désignés dans le certificat, seuls ceux qui ont été inspectés et jugés sains et exempts de toute maladie liée à l'espèce seront approuvés pour l'exportation. / *For one-day chicks designated in the certificate, only those that have been inspected and deemed to be healthy and free of signs of any disease related to the species, will be approved for export.*

6.1/ Les oeufs à couvrir et les poussins d'un jour constituant le présent envoi, proviennent d'élevage qui ont été vaccinés contre la maladie de Newcastle depuis plus de quatre (04) semaines avant l'exportation à l'aide d'un vaccin à virus inactivé ou d'un vaccin vivant de souche lentogène. / *The hatching eggs and day-old chicks contained in this shipment, come from breeding flocks that were vaccinated against Newcastle disease at least four (4) weeks before the export, by means of either an inactive virus or lentogenic live virus vaccine.*

6.2/ Les volailles destinés à l'exportation vers l'Algérie ne sont pas vaccinés contre la Salmonelloses. / *The poultry intended for export to Algeria are not vaccinated against Salmonellosis.*

7/ Les parentaux ont été vaccinés contre: / *The parents were vaccinated against:*

Maladie / Disease	Âge à la vaccination / Age at vaccination	Nature du vaccin / Nature of the vaccine	Souche / Strain	Numéro de lot / Lot Number	Fabricant / Manufacturer	Mode de vaccination / Vaccination Method
Maladie de Gumboro (rappel avec vaccin inactivé) / Gumboro disease (booster with inactivated vaccine)						
Bronchite infectieuse / Infectious Bronchitis						
Maladie de Newcastle / Newcastle Disease						
Encéphalomyélite / Encephalomyelitis						
Variole aviaire / Fowl pox						

Le certificat doit indiquer l'âge à la vaccination, la nature du vaccin, la souche, le numéro de lot, le nom du fabricant et le mode de vaccination des parentaux. / *The certificate must indicate the age at vaccination, the nature of the vaccination, the strain, the lot number, the manufacturer's name, and the vaccination method of the breeders.*

8/ Les poussins d'un jour n'ont pas été en contact avec des animaux suspectés d'être atteints de maladies contagieuses. / *Day-old chicks have not been in contact with animals suspected of having contagious diseases.*

Numéro du certificat /
Certificate Number:

9/ Pour les poussins d'un jour, ils ont été vaccinés contre la maladie de Marek à l'aide d'un vaccin répondant aux normes agréées par l'Organisation mondiale de la santé animale (OIE). / *For day-old chicks, they were vaccinated against Marek's disease through use of a vaccination that conforms to the norms agreed by the World Organization for Animal Health (OIE).*

Nature du vaccin utilisé pour la Maladie de Marek / *Nature of the vaccination used for Marek's disease:*

Dates et mode de vaccination / *Dates and type of vaccination:*.....

10/ Les moyens de transport ont été préalablement nettoyés et désinfectés sous contrôle officiel. Le certificat doit également mentionner indiquer l'itinéraire emprunté. / *The means of transportation were cleaned and disinfected beforehand under official supervision. The certificate must also indicate the travel route taken.*

Nom du vétérinaire accrédité par l'USDA / Name of USDA Accredited Veterinarian	Nom du vétérinaire de l'APHIS / Name of APHIS Veterinarian
Signature du vétérinaire accrédité par l'USDA / Signature of USDA Accredited Veterinarian	Signature du vétérinaire de l'APHIS / Signature of APHIS Veterinarian
Date	Date

NOTES:

- L'identification de la marchandise sera faite par un étiquetage des lots. / *Identification of the product will be done through batch labeling.*
L'étiquette portera les informations suivantes: / *Labels shall include the following information:*
 - Pays d'origine / *Country of origin*
 - Nom du fournisseur / *Name of supplier*
 - Nom de l'importateur / *Name of importer*
 - Nature du produit / *Nature of the product*
 - Numéro d'agrément de l'établissement de production / *Approval number of the production facility*
 - Souche parentale / *Parental strain*
 - Numéro de lot / *Lot number*
- Les œufs porteront l'estampille du pays d'origine (USA) et le numéro d'agrément du Plan National pour l'Amélioration avicole (NPIP). / *Eggs are stamped with the country of origin (USA) and National Poultry Improvement Plan (NPIP) approval number.*
- La rubrique relative au(x) nom(s) et adresse (s) de/des établissement producteurs précisera les information concernant le pays d'origine et le pays exportateur. / *The section regarding the name(s) and address(es) of the producing facilities shall indicate information regarding the country of origin and the exporting country.*
- Le calendrier de vaccination des parents doit accompagner le certificat de santé vétérinaire. / *The vaccination schedule of the parents must accompany the certificate of veterinary health.*